

УДК 81-114.2

## О ФАКТОРАХ, ВЛИЯЮЩИХ НА ПРОЦЕСС НОМИНАЦИИ В ЯЗЫКЕ

**Ягафарова Г.Н.**

*ФГБУН «Институт истории, языка и литературы Уфимского научного центра»,  
Уфа, e-mail: rishrinat@mail.ru*

Номинация как процесс образования единиц лексической системы подвергается влиянию разнообразных факторов. В данной статье предпринимается попытка выявить перечень факторов номинации реалий и представить их классификацию. Исследование показало, что указанные в теоретических работах факторы номинации сводятся к двум основным видам: внеязыковым (внешним, экстралингвистическим) и собственно языковым (внутренним, лингвистическим, интралингвистическим). Интралингвистические факторы, обусловленные словообразовательным, морфологическим и синтаксическим строем языка, составляют специфику как языковой системы, так и процесса номинации конкретного языка. Из экстралингвистических факторов, к которым относится все, не связанное с внутренней структурой языка, наиболее существенную роль в формировании специфики принципов номинации в той или иной номинативной системе играет субъективная целеустановка называющих. Этому фактору уступают по степени своего воздействия такие факторы, как объективные свойства реалий и национальный. Специфика действия каждого из факторов объясняется своеобразным соотношением в них объективных и субъективных моментов.

**Ключевые слова:** теория номинации, принципы номинации, факторы номинации

## THE FACTORS THAT INFLUENCE THE PROCESS OF LANGUAGE NOMINATION

**Yagafarova G.N.**

*Institute of History, Language and Literature, Ufa Scientific Center, Russian Academy of Sciences,  
Ufa, e-mail: rishrinat@mail.ru*

Nomination is the process of formation of units of the lexical system. It is influenced by various factors. In this article attempts to identify, organize and classify the factors of nomination realities. The study found that factors of nomination marked in theoretical works, boil down to two main types: extralinguistic (external, extralinguistic) and the actual language (internal, linguistic, intralinguistic). Intralinguistic factors resulting from word-formation, morphological and syntactic structure of the language, constitute the specifics of the language system, and the process of nomination of a particular language. Extralinguistic factors usually include everything unrelated to the internal structure of the language. The most significant role in shaping the specifics of the principles of nomination in this or that of nominative system plays a subjective setting those who names. This factor by the degree of its impact is stronger than factors as the objective properties of the realities and the national factor. The specifics of each of the factors explained a kind of relation in their objective and subjective aspects.

**Keywords:** theory of nomination, principles of nomination, factors of nomination

Процесс образования единиц лексической системы называется номинацией. Вообще, как акт объективной реальности, номинация сопровождает человека всю жизнь. Исследователи справедливо трактуют номинацию как разностороннее явление: как индивидуальную, частную категорию, т.к. каждый человек овладевает ею в своем онтогенезе, и как универсальную, т.к. она присуща всем. Поэтому она включает в себя разнообразные подходы и объекты изучения: детскую речь, номинацию как словообразование, процесс овладения речью, процесс связи языка с действительностью, процесс восприятия слов и т.д., каждый из которых является отдельным предметом исследования. При номинации на механизмы образования слов влияют различные факторы, указываемые в научной литературе по ономазиологии по-разному. Поскольку «всякая номинация есть прежде всего лингвистическая техника, но эта техника имеет менталистическую основу и осуществляется в различных условиях» [6: 159], то учет и изучение этих факторов является очень важной задачей теории номинации.

**Цель исследования** – выявить перечень факторов, влияющих на процесс наименования реалий, упорядочить и классифицировать их.

### Материалы и методы исследования

Материалом для исследования послужили труды Г.В. Колшанского, Б.А. Серебrenникова, О.П. Сологуб, Н.П. Ульяновой, Н.Д. Голева, Е.С. Кубряковой, Т.Д. Соколовской, А.М. Щербака, Е.Л. Кривченко, С.О. Горяева, И.В. Агаронян, М.А. Бакиной, Л.А. Введенской, В.В. Лопатина, Н.М. Шанского и др. Основным методом в работе послужил теоретический анализ лингвистической литературы; также применялись наблюдение, описательный, сопоставительный методы.

### Результаты исследования и их обсуждение

Номинация – процесс, который понимается и как исторический, и как современный в нашей реальности. История появления непроизводных слов, относящихся к первичной номинации, недоступна современному человеку; их становление можно проследить лишь методами этимологического анализа. Однако ежедневно возникает целый ряд

новых понятий и значений, требующих соответствующего наименования. Так постоянно происходит процесс номинации. Например, появилась новая реалья, которой необходимо дать имя (особенно интенсивно в последнее время развивается предметно-тематический пласт лексики, что обусловлено новым витком научно-технического прогресса). Найден удачный эквивалент на родном языке взамен непонятному иностранному заимствованию (на наш взгляд, на протяжении XX века практически все языки народов бывшего СССР пережили этот этап языкового строительства, в результате чего сформировалась не одна национальная терминосистема с опорой на исконную лексику). Расширилось или сузилось значение бывшего в употреблении слова, поэтому нужно конкретизировать его новым словом. Наконец, применявшееся ранее слово не удовлетворяет общество в идеологическом плане (как это произошло, к примеру, со словом *талип* 'студент' в башкирском языке: слово вошло в узус в начале 90-х гг. XX в., но тут же было заменено интернациональным *студент*). Как видим, сами акты номинации в языке возникают в результате ряда причин. При этом налицо давление как лингвистических, так и экстралингвистических факторов на появление новых слов, а значит, на изменение языкового состава. Попробуем выделить их и систематизировать.

В работе Г.В. Колшанского (1975) факторы номинации подразделяются на субъективные и объективные [4]. Б.А. Серебренников (1977) при разработке проблем номинации указывает на необходимость учета таких факторов, как опыт, лингвистическая техника, роль индивидуума и общества, а также взаимоотношение языка и мышления с окружающей действительностью [6: 147–187]. Н.П. Ульянова (1983) выделяет стихийные и сознательные факторы, которые делят номинацию на искусственную и естественную [11: 18]. О.П. Сологуб (1987) объединяет субъективные и национальные факторы, подразделяя субъективные факторы на национальный фактор и целеустановку [8: 10]. С.О. Горяев (2000) выделяет три основных, определяющих фактора номинативной ситуации – субъект, объект и адресат названия [3]. Впоследствии в работах в зависимости от объекта исследования указывались и другие, более частные факторы номинации (например, фактор времени и пространства при номинации улиц, антропогенный фактор в топонимической номинации, космологический фактор в антропонимии, фактор воздействия слова или словосочетания на собеседника при номинации персонажей в эпическом произведении и др.) или назы-

вались синонимичные (к примеру, социально-культурные, лингвокультурные). Приводимый ряд можно было бы продолжить, но мы в рамках данной статьи ограничимся перечислением лишь некоторых вышеупомянутых факторов.

В целом, наблюдения показывают, что указанные в теоретических работах факторы номинации сводятся к двум основным видам: собственно языковым (внутренним, лингвистическим, интралингвистическим) и внеязыковым (внешним, экстралингвистическим) факторам, влияющим на выбор мотивировочного признака в номинативном процессе.

Развитие и формирование системы языка, в первую очередь, основывается на специфике конкретного языка. На возникновение новых слов влияет сама лексико-семантическая система, особенности функционирования которой составляют суть лингвистических факторов. Важная роль порождающей функции языковой системы отмечается многими исследователями (С.С. Волков, Е.В. Сенько; Г.Е. Гончаренко; В.Н. Перетрухин; З.Д. Попова; Д.Н. Шмелев; М.Н. Яценецкая; О.А. Габинская и др.). К собственно языковым (интралингвистическим) Н.Д. Голев относит речевые, системные факторы, к которым причисляет опыт, лингвистическую технику, психологию индивида, языковую системность, характер коммуникативного задания и др. [1: 52]. Конечно, каждый язык со своим словообразовательным, морфологическим и синтаксическим строем, системой внутренних форм слова ограничивает человека в пределах определенных правил называния фрагментов действительности. Поэтому давление языковых факторов на ономаσιологический процесс обнаруживается постоянно.

Многие лингвисты видят причины создания новых слов во внешних факторах (Л.А. Введенская, И.В. Агаронян, М.А. Бакина, В.В. Лопатин, Н.М. Шанский и др.). Н.Д. Голев прямо указывает, что «сугубо лингвистическими аспектами изучение принципов номинации ограничивать нельзя, так как непосредственно определяющими для них являются внеязыковые факторы. Само выделение принципов номинации и их классификация основаны на этих факторах: свойствах и признаках самих реалий» [2]. К экстралингвистическим факторам относят особенности культуры и национального характера, государственного строя и политической системы, стилевую принадлежность и жанровую разновидность текста [5: 55]; их подразделяют на субъективные и объективные.

В языкознании также особо выделяется национальный фактор, связанный с традициями называния, существующими в определенном языке. О.П. Сологуб в результате сопоставительного анализа прин-

ципов номинации в русском и немецком языках выявляет ряд различий в некоторых тенденциях называния, что объясняется воздействием собственно национального фактора, социокультурных особенностей регионов, языковых особенностей, а также воздействием фактора объектного – обстоятельств, среды наречения [8].

Объективные свойства реалий играют важную роль в процессе номинации: они дают первую, весьма существенную информацию о свойствах и признаках называемого объекта. Прежде всего, в условиях народной номинации наблюдается стремление называющих основываться именно на этих объективных свойствах и отражать их в соответствующих наименованиях, отражение в данном случае происходит в основном за счет наиболее ярких, бросающихся в глаза признаков. Отсюда возникает соответствующая специфика в протекании номинативного процесса, в формировании принципов номинации. К примеру, в названиях растений выделяются такие признаки, как цвет, форма, величина. Нередко эти основные признаки объекта являются поверхностными. «Восприятие свойств данных реалий и их последующее обозначение происходит по единым правилам и направлениям, основанным на закономерностях обыденного отражения, познания окружающего мира, а также закономерностях естественной номинации. По этой причине принципы номинации, например, рыб и птиц в основном совпадают: окраска, размер, форма и покров, местообитание, образ жизни и поведение, голос, вкусовые качества, пол и др.; характер обозначения данных объектов также одинаков. Однако качественное наполнение принципов номинации, их продуктивность нередко различаются, что во многом обусловлено объективными свойствами самих называемых предметов», – пишет О.П. Сологуб [8: 6].

В своей монографии «Соотношение объективных и субъективных факторов в языке» (М., 1975) Г.В. Колшанский утверждает, что характер номинации в слове никак не изменяет того, что признак, на основе которого материализуется абстрактное название вещи и класса, может быть самым различным. Главное, чтобы этот признак имел отношение к классу предметов, но для номинации неважно, существен этот признак или нет. Именно в силу того, что выбор признака не детерминирует характер слова, этот признак зависит не от способа абстракции, а от практических конкретных условий (трудовой процесс, культура, традиции, географическая среда и т.д.) [4: 70].

Действительно, человек в своей обычной жизнедеятельности исходит прежде всего из своих насущных потребностей и интересов,

что накладывает отпечаток на восприятие внешнего мира и соответственно на номинативный процесс. Данные практические интересы называющих часто именуют как социолингвистические («...определение того, что подлежит называнию и что должно быть названо, диктуется прежде всего практическими нуждами человека и его социальным опытом...», «называя предметы, явления окружающей действительности, их признаки и качества, мы тем самым закрепляем в сознании все то, что существенно для познания реального мира, для общественной практики» [9: 30, 258], экстралингвистические [7: 9] или прагматические [8: 5] факторы. В языкознании последних лет появилось очень много работ, посвященных выявлению прагматического фактора в языке, особенно при именовании коммерческих объектов, прагмонимов. Прагматический фактор в номинации накладывает свой отпечаток на формирование почти всех принципов номинации. В названиях растений он выражается, например, при именовании лекарственных растений, информируя людей о возможности или невозможности использования того или иного растения в быту.

В современной лингвистике в связи с усилением роли антропоцентрического подхода ученые все больше внимания уделяют проблемам отражения субъективных целеустановок в восприятии окружающей жизни человеком. Любой отрезок действительности будет более понятен носителю языка, если его языковое выражение находит подтверждение в личностном опыте индивида. Особенно актуален данный подход не при лексической, а при речевой номинации. Человек, конструируя свою речь, всегда исходит из своего уровня знаний, учитывает все условия ее осуществления.

К примеру, в случаях появления заимствованных слов часто наблюдается неправильная трактовка слова носителями языка, в который вводится слово, т.к. люди опираются на свой языкотворческий опыт и понимают новую лексику, выводя ее значение из значений созвучных слов родного языка. Итак, свойства и связи объекта воспринимаются субъектом в зависимости от его субъектных характеристик.

Еще более значим данный фактор в актах искусственной номинации, к которым относится терминотворчество (третичная номинация). В результате сознательного участия индивида или группы индивидов в создании и совершенствовании терминов могут появиться авторские термины или целые микросистемы терминов. Процесс, при котором воздействие человека осуществляется сознательно (преднамеренно), исследуется как сознательный фактор

в противовес стихийному, который происходит при актах естественной, народной номинации [10]. Народная же номинация характеризуется незначительной степенью осознанности целеустановки, она сводится лишь к созданию необходимого наименования, сам же процесс образования новой номинативной единицы происходит во многом автоматически, неосознанно, стихийно, по принципу «сказал, как сказало».

Таким образом, именуемый объект может уясниться только на фоне той материальной и духовной культуры, той системы языка, в контексте которой возникло или преобразовалось данное слово и сочетание слов.

Перечень факторов, влияющих на процесс номинации, можно условно представить так:

1) экстралингвистические: объективные (прагматический), субъективные (субъективная целеустановка, национальный / традиции называния / культурно-социальный опыт, национальная психология);

2) интралингвистические: речевые, системные: опыт, лингвистическая техника, психология индивида, языковая системность, характер коммуникативного задания.

### Заключение

Исследователи не едины во мнении относительно решающего фактора процесса номинации. Большинство авторов подчеркивает исключительную важность национального или прагматического фактора. В свете последних достижений филологической науки и благодаря интенсивному изучению антропоцентризма / человеческого фактора в языке другие отводят наиболее существенную роль в формировании специфики принципов номинации в той или иной номинативной системе субъективной целеустановки называющих. Как бы то ни было, своеобразие принципов номинации любого языка является результатом комплексного взаимодействия всех основных факторов, формирующих национальную языковую специфику: культурно-социального опыта, национальной психологии, языковой традиции и языковой системы, индивидуального и коллективного языкового сознания. Выбор мотивирующей основы для нового понятия диктуется национальными внешними и внутренними языковыми факторами, которые выступают во взаимной обусловленности. Степень влияния каждого из этих факторов уточняется и конкретизируется при исследовании отдельных тематических групп, т.к. их формирование происходит на различных логических основаниях. Поэтому изучение принципов номинации проводится параллельно с выявлением определяющих факторов на всех этапах ономастического исследования.

### Список литературы

1. Голев Н.Д. Динамический аспект лексической мотивации. – Томск: Изд-во Томск. ун-та, 1989. – 252 с.
2. Голев Н.Д. О принципах номинации и методе их исследования // Материалы науч. конференции, посвященной 50-летию образования СССР. Вып. 5: Лингвистика. Теоретические вопросы русского языка и его говоров. – Томск: Изд-во ТГУ, 1972. – С. 94–99.
3. Горяев С.О. Номинативные интенции субъекта ономастической номинации: (На материале рус. прагмонимов): Автореф. дис. канд. филол. наук. – Екатеринбург, 2000. – 20 с.
4. Колшанский Г.В. Соотношение субъективных и объективных факторов в языке. – М.: Наука, 1975. – 230 с.
5. Павлов С.Г. Теоретические и прикладные проблемы номинации в курсе «Теория языка»: учебно-методическое пособие. – Н. Новгород: НГПУ, 2008. – 55 с.
6. Серебrenников Б.А. Номинация и проблема выбора // Языковая номинация (общие вопросы) / Отв. ред. Б.А. Серебrenников, А.А. Уфимцева. – М.: Наука, 1977. – С. 147–187.
7. Соколовская Т.Д. Категория нормативности во вторичных наименованиях сокращенного типа: автореф. дис. д-ра филол. наук. – М., 2000. – 40 с.
8. Сологуб О.П. Типология принципов номинации (на материале русских народных названий птиц): автореф. дис. канд. филол. наук. – Томск, 1987. – 17 с.
9. Способы номинации в современном русском языке / Д.Н. Шмелев, А.Ф. Журавлев и др. – М.: Наука, 1982. – 296 с.
10. Ульянова Н.П. Соотношение стихийных факторов и сознательного регулирования в механизмах языковой номинации: автореф. дис. канд. филол. наук. – М., 1983. – 26 с.
11. Ягафарова Г.Н. Основные ономастические понятия // Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. – Челябинск, 2010. – Вып. 43. – № 13 (194). – С. 172–178.

### References

1. Golev N.D. Dinamicheskij aspekt leksicheskoy motivacii. Tomsk: Izd-vo Tomsk. un-ta, 1989. 252 p.
2. Golev N.D. O principah nominacii i metode ih issledovaniya // Materialy nauch. konferencii, posvjashhennoj 50-letiju obrazovaniya SSSR. Vyp. 5: Lingvistika. Teoreticheskie voprosy russkogo jazyka i ego govorov. Tomsk: Izd-vo TGU, 1972. pp. 94–99.
3. Gorjaev S.O. Nominativnye intencii sub#ektiva onomasticheskoy nominacii: (Na materiale rus. pragmonimov): Avtoref. dis. kand. filol. nauk. Ekaterinburg, 2000. 20 p.
4. Kolshanskij G.V. Sootnoshenie sub#ektivnyh i ob#ektivnyh faktorov v jazyke. M.: Nauka, 1975. 230 p.
5. Pavlov S.G. Teoreticheskie i prikladnye problemy nominacii v kurse «Teorija jazyka»: uchebno-metodicheskoe posobie. N. Novgorod: NGPU, 2008. 55 p.
6. Serebrennikov B.A. Nominacija i problema vybora // Jazykovaja nominacija (obshhie voprosy) / Otv.red. B.A.Serebrennikov, A.A.Ufimceva. M.: Nauka, 1977. pp. 147–187.
7. Sokolovskaja T.D. Kategorija normativnosti vo vtorichnyh naimenovanijah sokrashhennogo tipa: Avtoref. dis. d-ra filol. nauk. M., 2000. 40 p.
8. Sologub O.P. Tipologija principov nominacii (na materiale russkikh narodnyh nazvanij ptic): Avtoref. dis. kand. filol. nauk. Tomsk, 1987. 17 p.
9. Sposoby nominacii v sovremennom russkom jazyke / D.N. Shmelev, A.F. Zhuravlev i dr. M.: Nauka, 1982. 296 p.
10. Ul'janova N.P. Sootnoshenie stihijnyh faktorov i soznatel'nogo regulirovaniya v mehanizmah jazykovoj nominacii: Avtoref. dis. kand. filol. nauk. M., 1983. 26 p.
11. Jagafarova G.N. Osnovnye onomasiologicheskie ponjatija // Vestnik Cheljabinskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologija. Iskuststvovedenie. – Cheljabinsk, 2010. Vyp. 43. no. 13 (194). pp. 172–178.

### Рецензенты:

Салыхова З.И., д.фил.н., декан факультета башкирской филологии, ФГБОУ ВПО «Башкирский государственный университет», г. Стерлитамак;

Абдуллина Г.Р., д.фил.н., профессор кафедры башкирского языка Стерлитамакского филиала, ФГБОУ ВПО «Башкирский государственный университет», г. Стерлитамак.

Работа поступила в редакцию 30.12.2014.